

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК
Кафедра русского языка и общего языкознания

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК
Заведующий кафедрой

кандидат филологических наук, доцент

 Л.В. Басова

23 июня 2023 г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
магистерская диссертация

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В СОДЕРЖАНИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ
ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ)

45.04.01 Филология

Магистерская программа «Глобальная русистика»

Выполнила работу
студентка 2 курса
очной
формы обучения



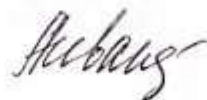
Конищева Любовь
Сергеевна

Научный руководитель:
доктор педагогических наук, профессор,
заведующий кафедрой русского языка №3
подготовительного факультета РУДН



Поморцева Наталья
Владимировна

Рецензент:
кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры русского языка №2
подготовительного факультета РУДН



Иванова Анна
Сергеевна

Тюмень
2023

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ОСНОВ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА В СОДЕРЖАНИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	7
1.1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В СОДЕРЖАНИИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ....	7
1.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ.....	13
1.3 МЕТОДИКА И ФОРМЫ РАБОТЫ С РЕГИОНАЛЬНЫМ КОМПОНЕНТОМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	19
ВЫВОДЫ.....	24
ГЛАВА 2. РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ...	26
2.1 ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ И АДАПТАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ МАТЕРИАЛА О ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ.....	26
2.2 ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ О ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ.....	37
2.3 РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ И ПРОБНОГО ОБУЧЕНИЯ.....	52
ВЫВОДЫ.....	57
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	58
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	62
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ВОПРОСЫ ДЛЯ АНКЕТИРОВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ.....	68
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СЛАЙДЫ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ...	73
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. РЕЗУЛЬТАТЫ АНКЕТИРОВАНИЯ.....	78

ВВЕДЕНИЕ

Неразрывная связь между языком и культурой в настоящий момент признается аксиомой. Региональный компонент как репрезентант многообразной национальной культуры входит в содержание обучения русскому языку как иностранному, выражая, с одной стороны, специфику лингвокультуры конкретного региона, с другой, формируя представление о сложном неоднородном пространстве русской лингвокультуры в целом.

Объект исследования: региональный компонент в практике преподавания русского языка как иностранного.

Предмет исследования: лингвокультурологический и адаптационный потенциал материала о Тюменской области.

Кроме лингвострановедческой компетенции, включение регионального компонента в содержание обучения РКИ позволяет формировать и развивать коммуникативную, межкультурную, экзистенциальную компетенции иностранного студента, способствует его лингвокультурной адаптации. Отмечается также, что использование регионального компонента повышает мотивацию к изучению иностранного языка. Работа с региональным компонентом предполагает разнообразные формы и подходы, среди которых превалирует коммуникативно-деятельностный подход, являющийся сейчас одним из наиболее востребованных. Перечисленные положения обуславливают актуальность данной исследовательской работы.

Региональный компонент на занятиях по русскому языку как иностранному традиционно внедряется либо через материал о столицах (лингвострановедческая репрезентация Москвы и Санкт-Петербурга), либо через материалы о городах и регионах, направленные на иностранных студентов, непосредственно в них проживающих: материалы о Казани для иностранцев, обучающихся в Казани, и так далее. Новизна нашего исследования заключается в изучении способов применения в преподавании русского языка как иностранного материалов, не связанных с регионом проживания обучающихся и не апеллирующих к крупным городам

федерального значения. В работе выявляется потенциал регионального компонента к лингвокультурной адаптации иностранных студентов. Кроме того, в данном исследовании:

1. Проанализирована роль регионального компонента в содержании обучения русскому языку как иностранному с позиций лингвострановедения и лингвокультурной адаптации.

2. Разработана модель регионального компонента, в соответствии с которой разработаны материалы, репрезентирующие Тюменскую область.

3. На основании коммуникативных запросов иностранных студентов, выявленных в ходе исследования, составлены рекомендации и разработаны образцы заданий для освоения регионального компонента нерегиональной аудиторией.

Целью исследования является создание модели регионального компонента с точки зрения лингвокультурной адаптации иностранного студента и отбор на основании данной модели учебных материалов и методических рекомендаций, позволяющих осваивать региональный компонент (на материале о Тюменской области) на занятиях с контингентом студентов, проживающих за пределами обозначенного региона.

Для достижения цели определены следующие задачи:

- Изучить тематическую научную и методическую литературу;
- Рассмотреть значение понятия «региональный компонент» в содержании обучения русскому языку как иностранному;
- На основании результатов существующих исследований выявить аспекты и способы репрезентации региона в обучении русскому языку как иностранному;
- Проанализировать дидактические методы и принципы представления регионального компонента, формы и приемы работы с ним на занятиях с инофонами;
- Изучить дидактические методы и принципы представления материала с точки зрения лингвокультурной адаптации;

- Описать виды заданий, которые следует использовать в данном подходе; разработать готовые образцы заданий;
- Описать языковой, визуальный и мультимедийный материал, репрезентирующий региональный компонент Тюменской области;
- Разработать учебную презентацию о Тюменской области для демонстрации студентам подготовительного факультета;
- Провести пробное занятия по разработанным учебно-методическим материалам;
- Осуществить анкетирование иностранных студентов, принимающих участие в пробном обучении;
- На основании полученных данных выявить коммуникативные запросы и сферы интересов иностранных студентов в репрезентации Тюменской области;
- Составить методические рекомендации по освоению регионального компонента нерегиональной аудиторией.

Методы исследования включают:

- аналитико-описательные (анализ научной и методической литературы, результатов, полученных в ходе исследования);
- моделирование (разработка обучающих материалов в форме презентации);
- эксперимент (пробное обучение);
- опросно-диагностические (анкетирование, наблюдение).

Данное исследование базировалось на следующих источниках:

- Научная и научно-методическая литература по теории и методике преподавания русского языка как иностранного (А.Н. Щукин, Л.С. Крючкова, Н.В. Мощинская);
- Исследования в области лингвострановедения и лингвокультурной адаптации иностранных студентов (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, С.Г. Тер-Минасова, Н.В. Поморцева);

- Обоснование и описание использования регионального компонента в содержании обучения русскому языку как иностранному (О.А. Сенаторова, Е.Н. Стрельчук, Г.О. Некипелова, Л.Н. Антонова)
- Практические труды и электронные ресурсы, посвященные региональным материалам в практике преподавания русского языка как иностранного (Н.А. Выхованец, Т.Н. Доминова, А.А. Пылкова, М.Н. Чупановская, М.В.Абрамова)

Практическая значимость данной выпускной работы заключается в возможности использования ее результатов в процессе преподавания русского языка как иностранного при освоение регионального компонента.

Цель и задачи магистерского исследования определили структуру диссертации. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 57 наименований, и 3 приложений.

Во Введении определяется актуальность и новизна исследования, его объект и предмет, теоретико-методологическая база, формулируются цели и задачи работы.

В Первой главе обосновано включение регионального компонента в содержание обучения русскому языку как и иностранному, разработана модель данного компонента с точки зрения лингвокультурной адаптации иностранных студентов, проанализированы формы и методы работ с ним.

Вторая глава представляет собой отбор и описание материала, репрезентирующего региональный компонент Тюменской области. В ней определены особенности освоения данного материала нерегиональной аудиторией, предложены вида и образцы заданий, описан ход и результаты пробного обучения.

В Заключении сформулированы основные результаты исследования: уточнение понятия “региональный компонент” в практике преподавания русского языка как иностранного, методические рекомендации по освоению регионального компонента.

Результаты исследования были апробированы:

1. На Международной научно-практической конференции «Русский язык как иностранный: история, современность и будущее» (КФУ, Казань, 2-5 апреля 2023);
2. На Международной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов-2023» (МГУ, Москва, 13 апреля 2023).